

Archivo de origen: ALMaz\_Taller\_S.Lorenzo\_BIC\_20-21\_8\_2013

Video: 00171

Audio: STE-015

Mesa de trabajo: Taller Comunidades Invisibles/Imaginadas

Módulo textual: Tjé "La basura"

Autores: Alumnos del Bachillerato Integral Comunitario # 34.

Fecha: Agosto 21, 2013.

Lugar: Bachillerato Integral Comunitario # 34, San Lorenzo Cuaunecuiltitla, Distrito de Teotitlán de Flores Magón, Oaxaca, México.

Lengua: Mazateco de Los Naranjos, Municipio de San Jerónimo Tecóatl, Distrito de Teotitlán de Flores Magón, Oaxaca, México.

Facilitador: Jean-Léo Léonard

Compiladora: Karla Janiré Avilés González

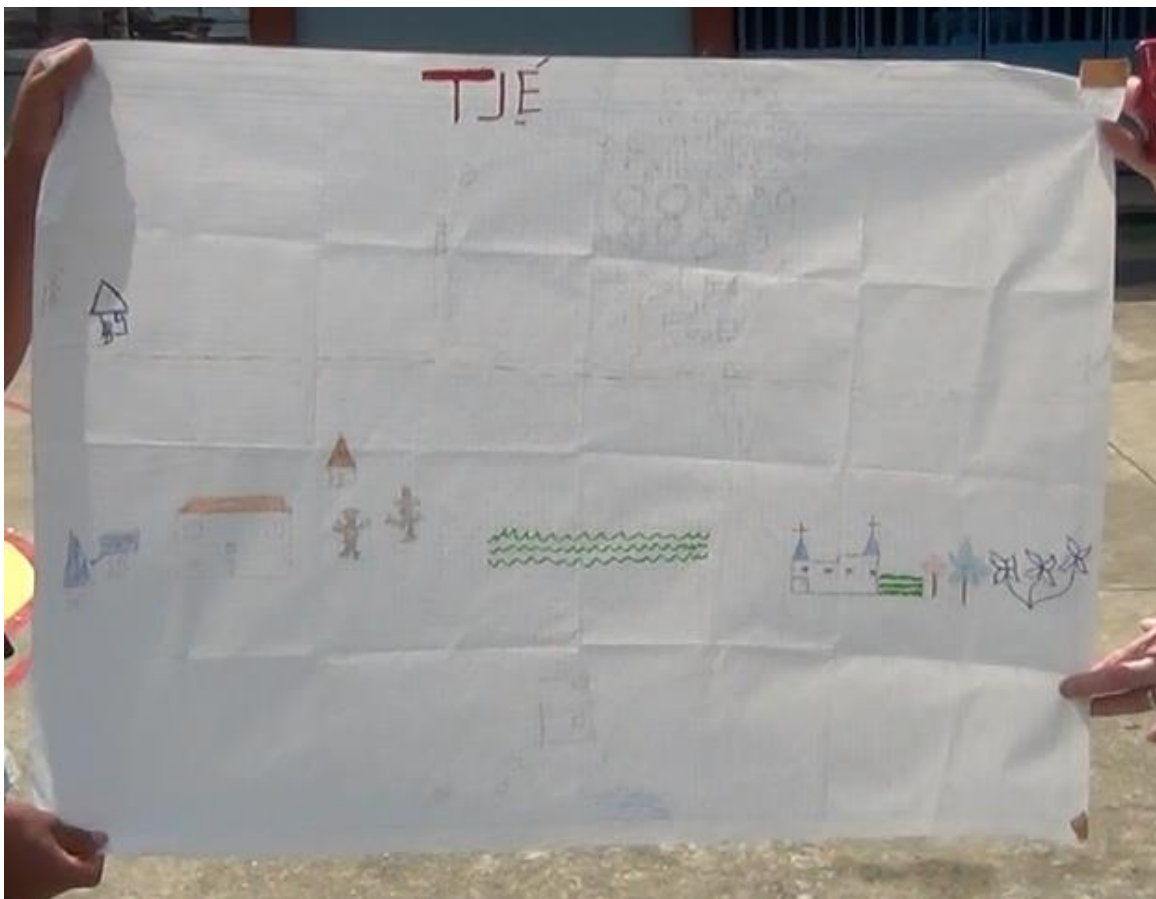


Fig. 1 Ilustración Tjé "La basura"

Módulo textual: Tjé “La basura” (borrador, versión castellana)<sup>1</sup>

La basura es un problema; por que trae una grave contaminación por que daña nuestra salud cōmo tambien al medio ambiente al momento de quemarla por el humo de la basura.

Lo bueno de la basura es que en algunas se pueden reutilizar como las botellas, bolsas de sabritas entre otras más, por lo igual en las cascaras de fruta cōmo abono para la milpa.

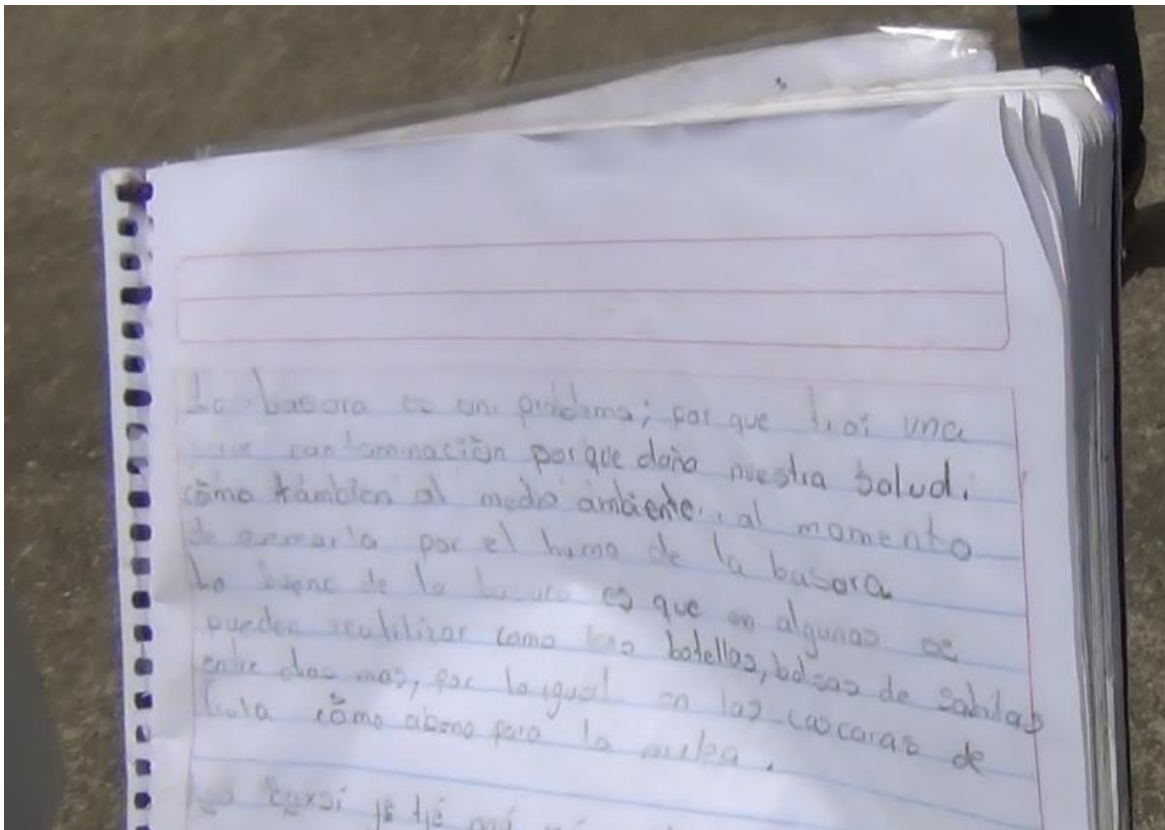


Fig. 2 Tjé “La basura” (borrador, versión castellana)

<sup>1</sup> Este borrador fue completado con base en el registro de audio/video.

Módulo textual: Tjé (borrador, versión mazateca)

Kuá baxsí je tjé ngá xaá chín xíta ksé(?) tjí tjé je indíla fikoo je tjoo kuamá nga muxkíee xíta.

Je tjé ma nixée ngoká kuny numítá ndsh bolsa xe sabrita kii sáa thee.

Kuá ti ma ngá xubála nuohxá(?) koa manzana menee ko tindela nó

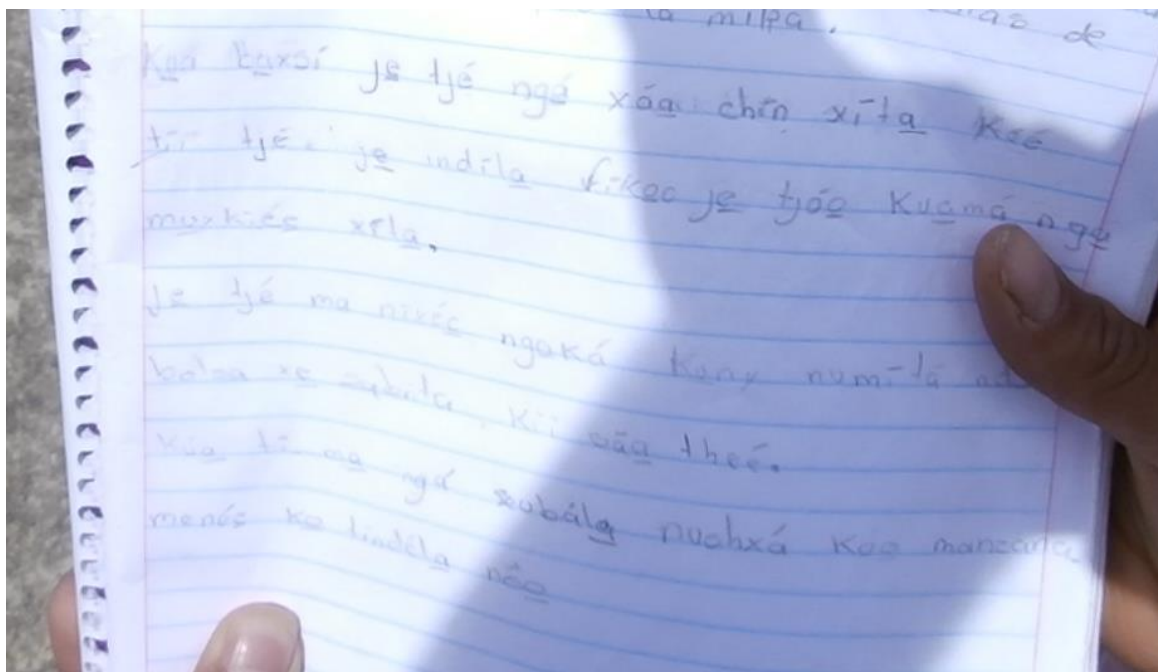


Fig. 3 Tjé (borrador, versión mazateca)